
КРАТКИЙ РУССКО-ЭСТОНСКИЙ ВОЕННЫЙ РАЗГОВОРНИК



ГОСУДАРСТВЕННОЕ ВОЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
НАРКОМАТА ОБОРОНЫ СОЮЗА ССР
МОСКВА — 1940

Под наблюдением редактора
полкового комиссара *Д. И. Левицкого*.

Технический редактор *А. Т. Ефремова*.

Корректор *Э. Н. Палль*.

Сдано в производство 8.6.40.

Формат бумаги 84×108/32.

№ Г—37963.

Подписано к печати 9.6.40

Объем 3,5 печ. л. 2,5 уч.-авт. л.

Издат. № 433. Зах. № 351.

2-я типография ОГИЗа РСФСР треста „Полиграфкнига“ „Печатный Двор“
им. А. М. Горького, Ленинград, Гатчинская, 26.

ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

„Разговорник“ предназначен главным образом для командиров отделения, взвода, роты и им соответствующего начальствующего состава. Содержание „Разговорника“, однако, несколько расширено — до пределов, обеспечивающих возможность его неспециального (не в штабах) использования командирами всех других степеней, так как очень трудно ограничить тематические потребности опроса пленного, перебежчика и местного жителя тем или иным нашим командиром.

Рассчитанный на полное незнание языка, „Разговорник“ построен по системе ответов, выраженных лишь одним словом или жестом, т. е. по той системе, которая только и способна обеспечить действительную возможность разговора (понимания ответов опрашиваемого).

CONFIDENTIAL

The following information was obtained from the files of the [redacted] concerning the activities of [redacted] in the [redacted] area. It is noted that [redacted] has been active in [redacted] and has been seen in [redacted] on several occasions. [redacted] is believed to be in contact with [redacted] and is being monitored. [redacted] is a [redacted] and is being kept under close surveillance. [redacted] is a [redacted] and is being kept under close surveillance. [redacted] is a [redacted] and is being kept under close surveillance. [redacted] is a [redacted] and is being kept under close surveillance. [redacted] is a [redacted] and is being kept under close surveillance.

The following information was obtained from the files of the [redacted] concerning the activities of [redacted] in the [redacted] area. It is noted that [redacted] has been active in [redacted] and has been seen in [redacted] on several occasions. [redacted] is believed to be in contact with [redacted] and is being monitored. [redacted] is a [redacted] and is being kept under close surveillance. [redacted] is a [redacted] and is being kept under close surveillance. [redacted] is a [redacted] and is being kept under close surveillance. [redacted] is a [redacted] and is being kept under close surveillance. [redacted] is a [redacted] and is being kept under close surveillance.

ПРАВИЛА ПРОИЗНОШЕНИЯ

В эстонском языке ударение падает на первый слог. На нечетных слогах имеется добавочное (более слабое) ударение. В словах, взятых из других языков, первоначальное ударение обычно сохраняется, а ударный слог является долгим (например: *artilleeria*, *aviatsioon*).

Все гласные делятся на краткие и долгие. Краткие гласные пишутся одной буквой; долгие гласные пишутся удвоенными буквами и произносятся, как один растянутый звук (например, *sada* — сто, *saada* — посылай). Долгие гласные имеют еще сверхдолгую ступень, которая пишется удвоенными буквами, но произносится еще более растянуто (например, *saada* — получить, *mina tahan saada* — я хочу получить).

Гласные „*ä*“, „*õ*“, „*ü*“ произносятся: *ä* — как звук средний между русскими буквами „а“ и „я“, „*õ*“ — как звук средний

между русскими буквами „о“ и „е“; „õ“ — как звук средний между русскими буквами „у“ и „ю“.

В транскрипции эти звуки переданы буквами „ä“, „õ“, „ü“; õ произносится, как русское — ы.

Эстонский звук „e“ произносится всегда, как русское „э“, поэтому в начале слова и после гласной передается через “э”.

Сочетание эстонских букв „ja“ и „jä“ произносится, как русское „я“; сочетание букв „ju“ передано в транскрипции русской буквой „ю“; сочетание букв „jo“ — сочетанием “йо”, „je“ — „йе“ и „jõ“ — „йы“.

Все согласные на эстонском языке произносятся, как и согласные русского языка, кроме звука „l“, который произносится мягче русского „л“ и немного тверже русского „ль“. Точно также и звук „s“ между двумя гласными произносится, как русское „з“, но несколько тверже его.

ОБЩАЯ ЧАСТЬ

а) Начало вопросов

Понимаете ли по-русски?	Mõistate venekeelt?	Мыйстате венекеэлт?
Понимаю. Не понимаю.	Mõistan. Ei mõista.	Мыйстан. Эй мыйста.
Говорите ли по-русски?	Räägite venekeelt?	Ряагите венскеэлт?
Отвечайте!	Vastake!	Вастаке!
Отвечайте только „да“ или „нет“.	Vastake ainult „ja“ ehk „ei“.	Вастаке айнулт „я“ эхк „эй“.

Говорите медлен- нее!	Rääkige aeglasemalt!	Rääkige аэглаземалт!
Говорите правду!	Rääkige tõtt!	Rääkige тытт!
Если не знаете, скажите „не знаю“.	Kui ei tea, ütelge „ei tea“.	Куй эй теа, йтелге „эй теа“.
Вы не можете не знать!	Teie peate teadma!	Тейэ пеате теадма!
Вы должны были слышать!	Teie pidite kuulma!	Тейэ пидите куулма!
Вы должны были видеть!	Teie pidite nägema!	Тейэ пидите нэгема!
Вы говорите не- правду!	Teie ei räägi tõtt!	Тейэ эй рääги тытт!

Вспомните точно!	Tuletage täpselt meelde!	Тулетаге тãпселт меэлде!
Успокойтесь!	Rahustuge!	Рахустуге!
Скажите еще раз!	Ütelge veel kord!	Йтелге везл корд!

6) Место

Где?	Kus?	Кус?
В каком направлении?	Millises suunas?	Миллизес суунас?
В каком районе?	Missuguses raionis?	Миссугузес рай-оонис?
С какого направления?	Millisest suunast?	Миллизест суунаст?

Из какого района?	Millisest raioonist?	Мяллизест рай-оонист?
Назовите только город.	Nimetage ainult linn	Ниметaгe айнулт линн
Назовите только селение.	Nimetage ainult küla.	Ниметaгe айнулт кя-ла.
Назовите только страну света.	Nimetage ainult ilma-kaar.	Ниметaгe айнулт ил-макаар.
Север?	Põhjakaar?	Пыхьякаар?
Юг?	Lõuna?	Льуна?
Восток?	Ida?	Ида?
Запад?	Lääs?	Ляас?

Северо-запад?	Põhja-lääs?	Пыхья-лääс?
Северо-восток?	Põhja-ida?	Пыхья-ида?
Юго-запад?	Lõuna-lääs?	Лыуна-лääс?
Юго-восток?	Lõuna-ida?	Лыуна-ида?
Покажите на местности.	Näidake maastikul.	Нäйдаке маастикул.
Покажите на карте.	Näidake kaardil.	Нäйдаке каардил.
Покажите еще раз.	Näidake veel kord.	Нäйдаке веэл корд.
Покажите точно.	Näidake täpselt.	Нäйдаке тäпселт.
Назовите только	Nimetage ainult linn	Ниметаге айнулт

города (селе-
ния), через ко-
торые вы про-
ходили.

(küla), kust te möö-
dusite.

лини (кйла), куст
те мббдузите.

В каком рассто-
янии отсюда?

Kui kaugel siit?

Куй каугел сийт?

Сколько километ-
ров?

Mitu kilomeetrit?

Миту киломеетрит?

Сколько минут
ходьбы?

Mitme minuti kõik?

Митме минути кайк?

Сколько часов
ходьбы?

Mitme tunni kõik?

Митме тунни кайк?

Сколько дней
ходьбы?

Mitme päeva kõik?

Митме пээва кайк?

Еще где?	Kus veel?	Кус веэл?
Вправо?	Paremal pool?	Паремал поол?
Влево?	Vasakul pool?	Взакул поол?
Прямо?	Otse?	Отсе?
Скажите только „да“ или „нет“.	Ütelge ainult „ja“ ehk „ei“.	Йтелге айнулт „я“ эхк „эй“.

в) Время

Когда?	Millal?	Мялал?
Сколько дней то- му назад?	Mitu päeva tagasi?	Миту пәэва тагази?
Сколько часов то- му назад?	Mitu tundi tagasi?	Миту тунди тагази?

Сколько минут тому назад?	Mitu minutit tagasi?	Мяту минутит та- гази?
Через сколько дней?	Mitme päeva pärast?	Митме пәэва пәраст?
Через сколько часов?	Mitme tunni pärast?	Митме тунни пә- раст?
Через сколько минут?	Mitme minuti pärast?	Митме минути пә- раст?
Скажите только число.	Ütelge ainult kui- päev.	Йтелге айнулт куу- пәэв.
Повторите!	Korrake!	Корраке!
В какое время су- ток?	Mis ajal?	Мис аял?

На рассвете?	Räeva tõusu ajal?	Пӑэва тыузу аял?
Утром?	Hommikul?	Хоммикул?
В полдень?	Keskräeval?	Кескпӑэвал?
После полудня?	Peale lõunat?	Пеале лыунат?
На закате солнца?	Räeva loodangu ajal?	Пӑэва лоодангу аял?
Вечером?	Õhtul?	Ыхтул?
Ночью?	Õösel?	Õöзел?
Днем?	Räeval?	Пӑэвал?
Позавчера?	Üleeile?	Йлеӗйле?
Вчера?	Eile?	Эйле?

Сегодня?	Täna?	Тәна?
Завтра?	Homme?	Хомме?
Послезавтра?	Ülehomme?	Йлехомме?
Отвечайте только „да“ или „нет“.	Vastake ainult „ja“ ehk „ei“.	Вастаке айнулт „я“ эхк „эй“.

г) Число

Сколько?	Kuipalju?	Куйпалью?
Назовите только число.	Nimetage ainult arv.	Ниметаге айнулт арв.
Напишите число.	Kirjutage arv.	Кирьютаге арв.
1.	Üks.	Йкс.
2.	Kaks.	Какс.

3.	Kolm.	Колм.
4.	Neli.	Нелл.
5.	Viis.	Вяйс.
6.	Kuus.	Куус.
7.	Seitse.	Сейтсе.
8.	Kahaksa.	Кахекса.
9.	Õheksa.	Йхекса.
10.	Kümme.	Кямме.
11.	Üksteist.	Йкстейст.
12.	Kaksteist.	Какстейст.

13.	Kolmteist.	Колмтейст.
14.	Neliteist.	Нелитейст.
15.	Viisteist.	Вийстейст.
16.	Kuusteist.	Куустейст.
17.	Seitseteist.	Сейтсетейст.
18.	Kaheksateist.	Кахексатейст.
19.	Üheksateist.	Йхексатейст.
20.	Kakskümmend.	Какскймменд.
21, 22, 23.	Kakskümmendüks, kakskümmendkaks, kakskümmendkolm.	Какскйммендйкс, какскйммендкакс, какскйммендколм.
30.	Kolmkümmend.	Колмқймменд.

40.	Nelikümmend.	Неликймменд.
50.	Viiskümmend.	Вийскймменд.
60.	Kuuskümmend.	Куускймменд.
70.	Seitsekümmend.	Сейтсекймменд.
80.	Kaheksakümmend.	Кахексакймменд.
90.	Üheksakümmend.	Йхексакймменд.
100.	Sada.	Сада.
200.	Kakssada.	Какссада.
300.	Kolmsada.	Колмсада.
400.	Nelisada.	Нелисада.

500.	Viissada.	Вийссада.
600.	Kuussada.	Кууссада.
700.	Seitsesada.	Сейтсесада.
800.	Kaheksasada.	Кахексасада.
900.	Üheksasada.	Ихексасада.
1000.	Tuhat.	Тухат.
2000.	Kaks tuhat.	Какс тухат.
3000.	Kolm tuhat.	Колм тухат.
10 000.	Kümme tuhat.	Кймме тухат.
20 000.	Kakskümmend tuhat.	Какскймменд тухат.

Покажите число на пальцах!	Näidake arv sõrme- del!	Найдаке арв сьрме- дел!
-------------------------------	----------------------------	----------------------------

д) Номер части

Какая часть?	Milline väeosa?	Миллине вәэоза?
Какая дивизия (бригада)?	Milline diviis (bri- gaad)?	Миллине дивийс (бригаад)?
Какой полк?	Milline polk?	Миллине полк?
Какой батальон (дивизион)?	Milline pataljoni (di- visjon)?	Миллине паталйон (дивизйон)?
Какая рота (эска- дрон, батарея)?	Milline rood (eskad- roon, patareid)?	Миллинероод(эскад- роон, патарей)?
Какой взвод?	Milline rühm?	Миллине рйхм?

Какое отделение?	Milline jagu?	Миллине ягу?
Какой отряд?	Milline salk?	Миллине салк?
Кто командир?	Kes on ülem?	Кес он йлем?
Назовите только ее (его) номер.	Nimetage ainult tema number.	Ниметаге айнулт тема нумбер.
Напишите номер.	Kirjutage number.	Кирьютаге нумбер.
Покажите на пальцах.	Näidake sõrmedel.	Найдаке сырмедел.

Порядковые числительные

Первый.	Esimene.	Эзимене.
Второй.	Teine.	Тейне.
15-й.	Viieteistkümmes.	Вийетейсткймнес.

16-й.	Kuueteistkümmnes.	Кууэтейсткймнес.
17-й.	Seitsmeteistkümmnes.	Сейтсметейсткймнес.
18-й.	Kaheksateistkümmnes.	Кахексатейсткймнес.
19-й.	Üheksateistkümmnes.	Йхексатейсткймнес.
20-й.	Kahekümmnes.	Кахекймнес.
21-й.	Kahekümneesimene.	Кахекймнеэзи мене.
22-й.	Kahekümnekaheks.	Кахекймнекахес.
23-й.	Kahekümnekolmas.	Кахекймнеколмас.
30-й.	Kolmekümmnes.	Колмекймнес.
31-й.	Kolmekümneesimene.	Колмекймнеэзи мене.
32-й.	Kolmekümnekaheks.	Колмекймнекахес.

33-й.	Kolmekümnekolmas.	Колмекймнеколмас.
41-й.	Neljakümneesimene.	Нельякймнеэзимене.
42-й.	Neljakümnekahes.	Нельякймнекахес.
43-й.	Neljakümnekolmas.	Нельякймнеколмас.
50-й.	Viiekümnes.	Вийекймнес.
51-й.	Viiekümneesimene.	Вийекймнеэзимене.
52-й.	Viiekümnekahes.	Вийекймнекахес.
53-й.	Viiekümnekolmas.	Вийекймнеколмас.
60-й.	Kuuekümnes.	Кууэкймнес.
61-й.	Kuuekümneesimene.	Кууэкймнеэзимене.
70-й.	Seitsmekümnes.	Сэйтсмекймнес.

71-й.	Seitsmekümneesi- mene.	Сейтсめкймнеэзи- мене.
80-й.	Каheksakümnes.	Каheксакймнес.
81-й.	Каheksakümneesi- mene.	Каheксакймнеэзими- не.
90-й.	Õheksakümnes.	Йheксакймнес.
91-й.	Õheksakümneesimine	Йheксакймнеэзими- не.
100-й.	Sajas.	Саяс.
101-й.	Sajaesimine.	Саяэзими́не.
150-й.	Sajaviiekümnes.	Саявийе́кймнес.
200-й.	Каhesajas.	Каhesаяс.

201-й.	Kahesajaesimene.	Кахесаяэзимене.
250-й.	Kahesajaviiekümnes.	Кахесаявийекүмнес.
300-й.	Kolmesajas.	Колмесаяс.
301-й.	Kolmesajaesimene.	Колмесаяэзимене.
400-й.	Neljasajas.	Нельясаяс.
401-й.	Neljasajaesimine.	Нельясаяэзимине.
500-й.	Viiesajas.	Вийесаяс.
600-й.	Kuuesajas.	Кууэсаяс.
700-й.	Seitsmesajas.	Сейтсмесаяс.
800-й.	Kaheksasajas.	Кахексасаяс.

900-й.	Õheksasajas.	Ихексасаяс.
1000-й.	Tuhandes.	Тухандес.
1050-й.	Tuhatviiekümnes.	Тухатвийекймнес.
1400-й.	Tuhatneljasajas.	Тухатнельясаяс.
2000-й.	Kahetuhandes.	Кахетухандес.
3000-й.	Kolmetuhandes.	Колметухандес.
10 000-й.	Kümnetuhandes.	Кймнетухандес.
20 000-й.	Kahekümnetuhandes.	Кахекймнетухандес.

е) Род

Какой род войск?	Milline väeliik?	Миллине вӱэлийк?
Пехота?	Jalavägi?	Ялавӱги?

Конница?	Ratsavägi?	Ратсавäги?
Артиллерия?	Kahurvägi?	Кахурвäги?
Авиация?	Lennuvägi?	Леннувäги?
Танковые войска?	Tankvägi?	Танквäги?
Обозные войска?	Voorivägi?	Вооривäги?
Бронеавтомобильные войска?	Soomusautode väeosad?	Соомусаутоде вäэозад?
Автотранспортные войска?	Autotranspordi väeosad?	Аутотранспорди вäэозад?
Самокатные части?	Ratturväeosad?	Раттурвäэозад?
Химические части?	Keemilisväeosad?	Кеемилисвäэозад?

Инженерные вой- ска?	Tehnilised väeosad?	Технилизед вӓэозад?
Войска связи?	Sideväeosad?	Сидевӓэозад?
Шюцкор?	Kaitseliit?	Кайтселийт?
Полиция?	Politsei?	Полицей?
Повторите!	Korrake!	Корраке!
Отвечайте только „да“ или „нет“.	Vastake ainult „ja“ ehk „ei“.	Вастаке айнулт „я“ ехк „эй“.

ж) Размер

Какого размера?	Kui suur?	Куй суур?
Какой ширины?	Kui lai?	Куй лай?
Какой длины?	Kui pikk?	Куй пикк?

Какой глубины?	Kui sügav?	Куй сйгав?
Какой высоты?	Kui kõrges?	Куй кырге?
Покажите, какой именно?	Näidake, milline nimelt?	Найдаке, миллине нив-мелт?
Сколько метров?	Mitu meetrit?	Миту меэтрит?
Назовите только число метров.	Nimetage ainult meetrite arv.	Ниметаге айнулт меэтрите арв.

1. ЗАХВАТ ПЛЕННОГО

Стоя!	Seisa!	Сейза!
Сдавайся!	Anna alla!	Анна алла!
Слезай с коня!	Hobuse seljast maha!	Хобузе сельяст маха!

Брось оружие!	Viska relv maha!	Виска релв маха!
Руки вверх!	Käed üles!	Кяэд йлес!
Ложись!	Heida maha!	Хейда маха!
Не разговаривай!	Ära räägi!	Äра ряйги!
Не шуми!	Ole vait!	Оле вайт!
Если будешь шуметь, убью!	Kui kõra teed, tapan!	Куй кәра теэд, тапан!
Отойди назад!	Mine tagasi!	Мине тагази!
Повернись кругом!	Pööra ümber!	Пööra ймбер!
Повернись в эту сторону!	Pööra siia poole!	Пööra сийя пооле!

Налево! Направо! Прямо!	Vasakule! Paremale! Otse!	Васакуле! Паремале! Отсе!
Иди скорее!	Mine rutemini!	Мине рутемнини!
Иди медленнее!	Mine aeglasemalt!	Мине аэглаземалт!
Иди впереди (сзади) меня.	Mine mu ees (taga)	Мине му ээз (тага).
Если побежишь, застрелю!	Kui jooksed, lasen maha!	Куй йооксед, ласен маха!

2. УСТАНОВЛЕНИЕ ЛИЧНОСТИ ОПРАШИВАЕМОГО

Как ваша фамилия, имя?	Teie liignimi, nimi?	Тейе лийгними, ними?
Какой дивизии?	Millisest diviisist?	Миллизест дивийзист?

Какой бригады?	Millisest brigaadist?	Мяллизест бригаадист?
Какого полка?	Millisest polgust?	Мяллизест полгуст?
Пехотинец?	Jalaväelane?	Ялавяэлане?
Кавалерист?	Ratsaväelane?	Ратсавяэлане?
Артиллерист?	Kahurväelane?	Кахурвяэлане?
Авиационной части?	Leppuväeosast?	Леннувяэозаст?
Танковой части?	Tankide väeosast?	Танкиде вяэозаст?
Химической части?	Keemilise väeosast?	Кеемилисвяэозаст?
Бронеавтомобильной части?	Soomusautode väeosast?	Соомусаутоде вяэозаст?

Автотранспортной части?	Autotranspordiväeosast?	Аутотранспордиввэозаст?
Обозной части?	Vooriväeosast?	Воориввэозаст?
Инженерной части?	Tehnilisv äeosast?	Техниливвэозаст?
Части связи?	Sidev äeosast?	Сидеввэозаст?
Шюцкора?	Kaitseliidust?	Кайтселийдуст?
Охранной части?	Kaitsev äeosast?	Кайтсеввэозаст?
Полиция?	Politseist?	Полицейст?
Железнодорожной части?	Raudteev äeosast?	Раудтеэввэозаст?
Офицер? Солдат?	Ohvitser? Sõdur?	Охвитсер? Сыдур?

Какого батальона (дивизиона)?	Millisest pataljonist (divisjonist)?	Миллизест паталйо- нист (дивизио- нист)?
Какой роты (эска- дрона, батареи)?	Millisest roodust (es- kadronist, pata- reist)?	Миллизест роодуст (эскадронист, па- тарейст)?
Какого взвода?	Millisest rühmast?	Миллизест рйхмаст?
Какой у Вас чин?	Teie aukraad?	Тейе аукраад?
Солдат 2-го раз- ряда?	Teisejärgu sõdur?	Тейзеяргу сыдур?
Солдат 1-го раз- ряда?	Esimesejärgu sõdur?	Эзимезеяргу сыдур?
Ефрейтор?	Kapral?	Капрал?

Младший унтер-офицер?	Noorem allohvitser?	Ноорем аллохвитсер?
Старший унтер-офицер?	Vanem allohvitser?	Ванем аллохвитсер?
Фельдфебель?	Veltveebel?	Велтвезбел?
Подпрапорщик?	Alamlipnik?	Аламлипник?
Подпоручик?	Alamleitnant?	Аламлейтнант?
Поручик?	Leitnant?	Лейтнант?
Капитан?	Kapten?	Каптен?
Капитан-майор?	Kapten-major?	Каптен-майор?
Майор?	Major?	Майор?

Подполковник?	Kolonel-leitnant?	Колонел-лейтнант?
Полковник?	Kolonel?	Колонел?
Генерал-майор?	Kindral-major?	Киндрал-майор?
Генерал-лейтенант?	Kindral-leitnant?	Киндрал-лейтнант?
Полный генерал?	Kindral?	Киндрал?
Какая у Вас должность?	Teie ametiaste?	Теёе аметнасте?
Командир отделения?	Jaokomandõr, jaoulem?	Яокомандõр, яоулем?
Командир взвода?	Rõhmaülem?	Ряхмаулем?

Командир роты (эскадрона, батареи)?	Rooduülem (eskadro-niülem, patarei-ülem)?	Роодуйлем (эскадронийлем, патареййлем)?
Командир батальона (дивизиона)?	Pataljoni- (divisjoni)-ülem?	Паталйони- (дивизйони-) йлем?
Командир полка?	Polguülem?	Полгуйлем?
Командир бригады?	Brigaadiülem?	Бригаадийлем?
Командир дивизии?	Diviisiülem?	Дивийзийлем?
Нестроевой службы?	Rivituteenistuses?	Ривитутеэнистусес?
Службы штаба?	Staabi teenistuses?	Стааби теэнистусес?

Доктор?	Arst?	Арст?
Фельдшер?	Velsker?	Велскер?
Какую задачу вы выполняли?	Millist ülesannet te täitsite?	Миллист үлесаннет те тайтсите?
Вы находились в дозоре?	Kas olite piilkonnas?	Кас олите пийлконнас?
Вы находились в карауле?	Kas olite valvkonnas?	Кас олите валвконнас?
Вы явились к нам добровольно?	Kas tulite meile vabatahtlikult üle?	Кас тулите мейле вабатахтликулт үле?
Что вас понудило перейти к нам?	Mis teid meile üle tulema sundis?	Мис теид мейле үле тулема сундис?

Вы хотите сражаться на нашей стороне?	Soovite meie pool võidelda?	Соовите мейе поол выйделда?
Вы хотите служить в нашей армии?	Soovite meie sõjaväes teenida?	Соовите мейе сыявääс теэнида?
Вы не хотите сражаться против нас?	Kas teie ei taha meie vastu võidelda?	Кас тейе эй таха мейе васту выйделда?
Вы вообще не хотите воевать?	Kas üldse sõdida ei soovi?	Кас үлдсе сыдида эй соови?
С вами плохо обращались на службе?	Kas teenistuses teiega halvasti ümber käidi?	Кас теэнистузес тейега халvasti үмбер кайди?
Не перешли ли вы,	Kas te karistuse kar-	Кас те каристузе кар-

опасаясь наказания за что-либо?	tusel üle ei jooks-nud?	тузел üle эй йоокс-нуд?
Вы убили кого-либо из ваших начальников?	Kas tapsite kellegi oma ülemustest?	Кас тапсите келлеги ома йлемустест?
Кого убили?Какая его должность?	Keda tapsite? Tema ametiaste?	Кеда тапсите? Тема аметиасте?
Как его фамилия?	Tema liignimi?	Тема лийгними?
Какой его чин?	Tema aukraad?	Тема аукраад?
Вы член политической партии?	Kas kuulute poliitilise parteisse?	Кас куулуте полиитилиссе партейссе?
Скажите название этой партии.	Selle partei nimi?	Селле партей ними?

Вы коммунист?	Olete kommunist?	Олете коммунист?
Когда вы оставили вашу часть?	Millal oma väeosast lahkusite?	Миллал ома вää- озаст лахкузите?
Где вы перешли фронт?	Kus kohal lahinguli- nist üle tulite?	Кус кохал лахингу- лийнист йле ту- лите?

3. СОСТАВ ЧАСТИ

Кто командир полка?	Kes on polguüleml?	Кес он полгуйлем?
Кто командир ди- визии?	Kes on diviisülem?	Кес он дивийзийлем?
Сколько людей в отделении?	Kuipalju sõdureid on jaos?	Куйпалью сыдурейд он яос?

Сколько людей во взводе?	Kuupalju sõdureid on rühmas?	Куйпалью сыдурейд он рйхмас?
Сколько людей в роте (эскадроне, батарее)?	Kuupalju sõdureid on roodus (eskadronis, patareis)?	Куйпалью сыдурейд он роодус (эскадронис, патарейс)?
Сколько отделений во взводе?	Mitu jagu on rühmas?	Миту ягу он рйхмас?
Сколько взводов в роте (эскадроне, батарее)?	Mitu rühma on roodus (eskadronis, patareis)?	Миту рйхма он роодус (эскадронис, патарейс)?
Сколько рот в батальоне?	Mitu roodu on pataljonis?	Миту рооду он паталйонис?
Сколько эскадронов в полку?	Mitu eskadroni on rügemendis?	Миту эскадрони он рйгемендис?

Сколько батарей в дивизионе?	Mitu patareid on divisjonis?	Миту патарейд он дивизионис?
Сколько батальонов (дивизионов) в полку?	Mitu pataljoni (divisjoni) on polgus?	Миту паталйони (дивизиони) он полгус?
Есть ли пулеметное подразделение?	Kas on kuulipildujate üksus?	Кас он куулипилдуйте üksus?
Какое?	Milline?	Миллине?
Есть ли артиллерия?	Kas on kahurväge?	Кас он кахурвäge?
Есть ли противотанковая артиллерия?	Kas on tankidevastast kahurväge?	Кас он танкидевастаст кахурвäge?

Есть ли зенитная артиллерия?	Kas on seniitkahurväge (õhukaitsekahurväge)?	Кас он зенйткахурвāге (ыхукайтсекахурвāге)?
Есть ли кавалерия?	Kas on ratsavāге?	Кас он ратсавāге?
Есть ли танковые части?	Kas on tankvāеosi?	Кас он танквāэози?
Есть ли броневтомобильные части?	Kas on soomusautovāеosi?	Кас он соомусаутовāэози?
Есть ли химическая команда?	Kas on keemiliskomando (gaasikomando)?	Кас он кеэмилискомандо (гаазикомандо)?
Есть ли автотранспортные части?	Kas on autotranspordivāеosi?	Кас он аутотранспортдивāэози?

Сколько?	Kuipalju?	Куйпалью?
Отделение?	Jagu?	Ягу?
Взвод?	Rühm?	Рйхм?
Рота?	Rood (kompanii)?	Роод (компаний)?
Эскадрон?	Eskadron?	Эскадрон?
Батарея?	Patarei?	Патарей?
Батальон?	Pataljon?	Паталйон?
Кавалерийский отряд?	Ratsaväesalk?	Ратсавäэсалк?
Артиллерийский дивизион?	Kahurväe divisjon?	Кахурвäэ дивизион?

Сколько батальонов (дивизионов)?	Mitu pataljoni (divisjoni)?	Миту паталйони (дивизйони)?
Полк?	Polk (r�gement)?	Полк (р�гемент)?
Сколько полков?	Mitu polku (r�gementi)?	Миту полку (р�гементи)?

4. ВООРУЖЕНИЕ

Сколько винтовок?	Kuupalju on p�sse?	Куйпалью он п�ссе?
Автоматических винтовок?	Automaatp�sse?	Аутомаатп�ссе?
Станковых пулеметов?	Raskekuulipildujaid?	Раскекуулипилдуйайд?
Ручных пулеметов?	Kergekuulipildujaid?	Кергекуулипилдуйайд?
Гранатометов?	Granaadiheitjaid?	Гранаадихейтъяйд?

Пехотных пушек?	Jalaväekahureid?	Ялавäэкахурейд?
Минометов?	Miiniheitjaid?	Мийнихейгъяйд?
Легких пушек?	Kergekahureid?	Кергекахурейд?
Тяжелых пушек?	Raskekahureid?	Раскекахурейд?
Гаубиц?	Haubitsaid?	Хаубитсайд?
Всего орудий?	Õldse kahureid?	Йлдсе кахурейд?
Зенитных пушек?	Senitkahureid?	Зенийткахурейд?
Зенитных пулеметов?	Senitkuulipildujaid?	Зенийткуулипилдуйайд?
Танков?	Tanke?	Танке?
Броневых автомобилей?	Soomusautosid?	Соомусаутозид?

Мотоциклетов?	Mootorrattaid?	Мооторраттайд?
Грузовых автомобилей?	Veoaautosid?	Веоаутозид?
Где патронный пункт?	Kus asub padrüni-punkt?	Кус азуб падруни-пункт?
Какой полк (батальон, рота) расположен правее вашего?	Milline polk (pataljon, rood) asub teist paremal pool?	Миллине полк (патальон, роод) азуб тейст паремал поол?
Какой полк (батальон, рота) расположен левее вашего?	Milline polk (pataljon, rood) asub teist pahemal pool?	Миллине полк (патальон, роод) азуб тейст пахемал поол?
Когда полк (батальон, рота) заступил на позицию?	Millal polk (pataljon, rood) asus oma seisukohale?	Миллал полк (патальон, роод) азус ома сейзукохале?

5. ПОЗИЦИИ

Где устроена позиция?	Kus asub positsioon?	Кус азуб позитси- оон?
Где пулеметные блиндажи?	Kus asuvad kuulipildujate varjendid?	Кус азувад куули- пильдуюте варьен- дид?
Есть ли бетонные блиндажи?	Kas on betoonvarjendeid olemas?	Кас он бетоонварь- ендейд олемас?
Есть ли проволочные заграждения?	Kas on traattõkkeid olemas?	Кас он трааттыккейд олемас?
Сколько рядов проволоки?	Mitu rida on traate?	Миту рида он траа- те?
Электризована ли проволока?	Kas traat on elektriseeritud?	Кас траат он элек- тризеэритуд?

Где проходы через проволочные заграждения?	Kus asuvad traattõketest läbikäigud?	Кус азувад трааттыкетест лăбикăйгуд?
Какие укрепления проходят на этой местности?	Missugused kindlustused on sel maastikul?	Миссугусед киндлустусед он сел маастикул?
Имеется ли вторая полоса укреплений?	On teine kindlustusevõõ olemas?	Он тейне киндлустусевõõ олемас?
В каком расстоянии от первой?	Kui kaugel esimesest?	Куй каугел эзимезест?
Где посты наблюдателей?	Kus asuvad vaatlustepostid?	Кус азувад ваатлустепостид?
Где гнезда снайперов?	Kus asuvad täpsuslaskurite (snaiperite) pesad?	Кус азувад тăпсусласкурите (снайперите) пезад?

Где артиллерийский наблюдатель?	Kas asub kahurväe vaatleja?	Кус азуб кахурвæ ваатлея?
Есть ли ручные гранаты?	Kas on käsigranaate?	Кас он кәзигранаате?
Есть ли химические минометы?	Kas on keemilismiini-pildujaid?	Кас он кеемилисмиинипилдуяйд?
Есть ли огнеметы?	Kas on tulepildujaid?	Кас он тулепилдуяйд?
Есть ли прожекторы?	Kas on helgiheitjaid?	Кас он хелгихейтъяйд?
Есть ли химические снаряды?	Kas on keemilismürske?	Кас он кеемилисмърске?

6. Наступление и расположение войск в обороне

Где полк?	Kus asub polk (rühgement)?	Кус азуб полк (рühгемент)?
Где батальон?	Kus asub pataljõn?	Кус азуб паталйон?
Где рота?	Kus asub rood?	Кус азуб роод?
Где левый фланг?	Kus asub pahem tiib?	Кус азуб пахем тийб?
Где находятся зенитные пушки?	Kus asuvad seniitkahurid?	Кус азувад зенийткахурид?
Где находятся зенитные пулеметы?	Kus asuvad seniitkuulipildujad?	Кус азувад зенийткуулипилдуяд?
Сколько зенитных пушек (зенитных пулеметов) в районе А?	Kuipalju seniitkahureid (seniitkuulipildujaid) on A. raioonis?	Куйпалью зенийткахурейд (зенийткуулипилдуяйд) он А райоонис?

Сколько зенитных пушек (зенитных пулеметов) в колонне?	Kuupalju seniitkahureid (seniitkuulipildujaid) on kolonnis?	Куйпалью зенийткахурейд (зенийткуулипилдуяйд) он колоннис?
В голове колонны?	Kolonne peaosas?	Колонни пеаозас?
В хвосте колонны?	Kolonne lõpposas?	Колонни лыппозас?
В середине колонны?	Kolonne keskosas?	Колонни кескозас?
Что прикрывают зенитные пушки (зенитные пулеметы)?	Mida kaitsevad seniitkahurid (seniitkuulipildujad)?	Мида кайтсевад зенийткахурид (зенийткуулипилдуяйд)?
Резервы?	Tagavaraväeosi?	Тагаваравäэози?
Артиллерию?	Kahurvägesid?	Кахурвāгезид?

Колоннуголовных сил?	Eelväeosa kolonni?	Ээлвääоза колонни?
Штаб?	Staapi?	Стаапи?
Район посадки в вагоны (в авто- мобили)?	Vagunisse (autodes- se) paigutamise raiooni?	Вагуниссе (аутодес- се) пайгутамизе райоони?
Район выгрузки из вагонов (из автомобилей)?	Vagunitest (autodest) väljumise (väljalaa- dimise) raiooni?	Вагунитест (ауто- дест) вääльюмизе (вääльалаадимизе) райоони?
Склады?	Ladusid?	Ладузид?
Аэродромы?	Lennuvälje (aerod- roome)?	Леннувääлье (аэро- дрооме)?
Есть ли прикры- тие истреби- тельной авна- ции?	Kas on lahinglennu- väekatet (kaitset)?	Кас он лахингленну- вääкатет (кайтсет)?

С каких аэродромов прикрывает авиация?

Millistelt lennuväljadel katab (kaitseb) lennuvägi?

Миллестелт лэнну-
вэляделт катаб
(кайтсеб) лэнну-
вэги?

С каких направлений ожидают-ся налеты нашей авиации?

Millistest suunadest (sihtidest) oodatakse meie lennuväe rünnakut?

Миллестест сууна-
дест (сihtидест)
оодакаксе мейе лен-
нувэе риннакут?

Где находятся противотанковые пушки (крупнокалиберные пулеметы)?

Kus asuvad tankidevastased kahurid (suurekaliibrilised kuulipildujad)?

Кус азувад танкиде-
вастазед кахурид
(суурекалийбри-
лизед куулипил-
дуяд)?

Сколько противотанковых пушек (крупнокалиберных пулеметов) в районе А?

Kuipalju tankidevastaseid kahureid (suurekaliibrilisi kuulipildujaid) on A raioonis?

Куипалью танкиде-
вастазейд кахурейд
(суурекалийбрили-
зи куулипилдуяйд)
он А райоонис?

Сколько противотанковых пушек (крупнокалиберных пулеметов) в колонне?	Kuipalju tankidevastaseid kahureid (suurekaliibrilisi kuulipildujaid) on kolonnis?	Куйпалью танкидевастазейд кахурейд (суурекалийбрилизи куулипилдужайд) он колоннис?
С каких направлений ожидается нападение наших танков?	Millistest suunadest (sihtidest) oodatakse meie tankide rünnakut?	Миллистест суунадест (сихтидест) оодакаксе мейе танкиде рйннакут?
Есть ли противотанковые мины?	Kas on olemas tankidevastaseid miine?	Кас он олемас танкидевастазейд мийне?
Где заложены?	Kuhu asetatud?	Куху азетатуд?
Где устроены другие противотанковые препятствия?	Kuhu on teised tankidevastased tõkked seatud?	Куху он тейсед танкидевастазед тыккед сеатуд?

Имеются ли участки, зараженные отравляющими веществами (ОВ)?	Kas on olemas mürkainetega kihvtitatud maaalaid?	Кас он олемас мъркайнетега кихвтитатуд маа-алазид?
Есть ли переносные противолетные препятствия?	Kas on olemas portatiivseid (ümberasetatavaid) jalaväevastaseid tõkkeid?	Кас он олемас портатийвсейд (ймберазетатавайд) ялавяэвастазейд тыккейд?
Где правый фланг?	Kus asub parem tiib?	Кус азуб парем тийб?
Где штаб дивизии (полка, батальона)?	Kus asub diviisi (polgu, pataljoni) staap?	Кус азуб дивийзи (полгу, паталйони) стаап?
Где расположена артиллерия?	Kus asub kahurvägi?	Кус азуб кахурвәги?

Где взвод?	Kus asub rühm?	Кус азуб рѣхм?
Где командир?	Kus asub komandör (ülem)?	Кус азуб командör (йлем)?
Где позиция бата- реи?	Kus asub patarei po- sitsioon?	Кус азуб патарей позитсиоон?
Покажите пози- ции всех бата- рей?	Näidake kõikide pata- reide positsioone?	Нäйдаке кыйкиде патарейде позит- сиооне?
Где наблюдатель- ный пункт?	Kus asub vaatlus- punkt?	Кус азуб ваатлус- пункт?
Где резервы?	Kus asuvad tagavara- väeosad (reservid)?	Кус азувад тагавара- вээозад (резервид)?
Сколько войск в резерве?	Kuipalju väeosi on reservis?	Куйпалью вээози он резервис?

Есть ли танки?	Kas on tanke?	Кас он танке?
Есть ли броневые автомобили?	Kas on soomusautosid?	Кас он соомусаутозид?
Где находятся?	Kus nad asuvad?	Кус над азувад?
В каком селении расположены обозы?	Millises külas asuvad voorid?	Миллизес кйлас азувад воорид?
Где позиции стрелковых отделений?	Kus asuvad laskurjagude positsioonid?	Кус азувад ласкурягуде позитсионид?
Где станковые пулеметы?	Kus asuvad raskekuulipildujad?	Кус азувад раскекуулипилдуяд?
Когда были начаты работы на позиции?	Millal alustati töid positsioonidel?	Миллал алустати тййд позитсионидел?

7. ПВО, ПТО И ИНЖЕНЕРНО-ХИМИЧЕСКИЕ ЗАГРАЖДЕНИЯ

Есть ли фугасы (мины)?	Kas on fугasse (miine)?	Кас он фугассе (мийне)?
Есть ли воронки (ямы)?	Kas on mürskude lõhkemisel tekki- nud auke?	Кас он мйрскуде лыхкемизел текки- нуд ауке?
Есть ли другие препятствия?	Kas on teisi tõkkeid?	Кас он тейзи тык- кейд?
Изобразите, какие именно?	Kirjeldage, millised nimelt.	Кирьелдаге, милли- зед нимелт.
Где расположены?	Kus nad asuvad?	Кус над азувад?

8. СВЯЗЬ

Где проложена телефонная (телеграфная) линия?	Kus asub telefoni (telegraafi) liin?	Кус азуб телефони (телеграафи)лийн?
Есть ли радиотелефон (радиотелеграф)?	Kas on raadiotelefon (raadiotelegraaf)?	Кас он раадиотелефон (радиотелеграаф)?
Где телефонная станция?	Kus asub telefoni-jaam?	Кус азуб телефонияам?
Где телеграфная станция?	Kus asub telegraafi-jaam?	Кус азуб телеграафияам?
Где радиостанция?	Kus asub raadiojaam?	Кус азуб раадиоаяам?

На какой волне (сколько мет- ров) она рабо- тает?	Missugusel lainel (mi- tu meetrit) ta töö- tab?	Миссугузел лайнел (миту мээтрит) та тööтаб?
--	---	---

Есть ли военные собаки?	Kas on sõjaväekoeri?	Кас он сыяввэкоэри?
----------------------------	----------------------	---------------------

Есть ли почтовые голуби?	Kas on postituvisid?	Кас он поститувизид?
-----------------------------	----------------------	----------------------

Есть ли светоси- гнальная связь?	Kas on olemas helk- side?	Кас он олемас хелк- сиде?
-------------------------------------	------------------------------	------------------------------

Где силовые стан- ции?	Kus asuvad jõujaa- mad?	Кус азувад йууяа- мад?
---------------------------	----------------------------	---------------------------

9. АВИАЦИЯ

Где расположен аэродром?	Kus asub lennuväli (aerodroom)?	Кус азуб леннуväли (аэродром)?
-----------------------------	------------------------------------	-----------------------------------

Где находится посадочная площадка?	Kus asub maandumiskoht?	Кус азуб маандумискохт?
Где расположено авиазвено?	Kus asub lennuväelüli?	Кус азуб леннуväэ- лйли?
Где расположен гидроотряд?	Kus asub hüdrolen- nuväesalk?	Кус азуб хйдролен- нуväесалк?
Где стоит авиаотряд?	Kus asub lennuväe- salk?	Кус азуб леннуväэ- салк?
Сколько самолетов?	Kuipalju on lennu- keid?	Куйпалью он ленну- кейд?
Какие самолеты?	Millised lennukid?	Миллизед леннукид?
Разведчики. Легкие бомбардировщики. Истребители?	Luurelennukid. Ker- ged pommitennu- kid. Hävituslennu- kid (lahingulen- nukid)?	Лууреленнукид. Кер- гед поммитенну- кид. Хävитуслен- нукид (лахингу- леннукид?)

<p>Какие имеются бомбы? Во сколько килограммов бомбы?</p>	<p>Milliseid pomme on? Mitme kilogrammi raskuseid?</p>	<p>Миллизейд помме он? Митме килограмми раскузейд?</p>
<p>Где склады горючего?</p>	<p>Kus asuvad põletusaine ladud?</p>	<p>Кус азувад пылетусайне ладуд?</p>
<p>Где склады бомб?</p>	<p>Kus on pommide ladud?</p>	<p>Кус он поммиде ладуд?</p>
<p>Имеются ли химические бомбы?</p>	<p>Kas on olemas keemilispomme?</p>	<p>Кас он олемас кеэмилиспомме?</p>

10. НАМЕРЕНИЯ КОМАНДОВАНИЯ

<p>Что войска собираются делать?</p>	<p>Millised on sõjaväe kavatsused?</p>	<p>Миллизед он сыяввэ каватсузед?</p>
--------------------------------------	--	---------------------------------------

Готовятся ли наступать?	Kas valmistuvad pealetungile?	Кас валмистувад пеалетунгиле?
Собираются ли отступить?	Kas kavatsevad taganeda?	Кас каватсевад таганеда?
Готовятся ли обороняться?	Kas valmistuvad kaitsmisele?	Кас валмистувад кайтсмизеле?
Готовятся ли вернуться обратно?	Kas kavatsevad tagasi pöörata?	Кас каватсевад тагази пööрата?
Готовятся ли продолжать движение?	Kas kavatsevad edasiliikumist jätkata?	Кас каватсевад эдазилйкумист ятка-та?
На каком участке намечен главный удар?	Millisele rindeosale kavatsetakse pealööki anda?	Миллизеле риндео-зале каватсетаксе пеалööк анда?

Собираются ли обойти фланг?	Kas kavatsevad tiiba ümber haarata?	Кас каватсевад тийба ймбер хаарата?
Не перебрасыва- ются ли войска на другое на- правление?	Kas ei paigutata vä- gesid ümber teise suunda?	Кас эй пайгутата вэгезид ймбер тей- се суунда?
Ожидаются ли подкрепления?	On abivägesid oodata?	Он абивэгезид оодата?
Готовятся ли к газовой атаке?	Kas valmistutakse gaasirünnakule?	Кас валмистутаксе гаазирйннакуле?
Готовятся ли к атаке танками?	Kas valmistutakse tankide rünnakule?	Кас валмистутаксе танкиде рйнна- куле?
Где ждут нашей атаки?	Kustpoolt oodatakse meie rünnakut?	Кустпоолт оодак- се мейе рйннакут?

На каком участке (рубеже)?	Millises rindeosas?	Миллизес зас?	риндео- зас?
Готовятся ли по- ставить дымо- вую завесу?	Kas ei kavatseta luua suitsukatet?	Кас эй каватсета лууа суйтсукатет?	

11. ПОХОДНОЕ ДВИЖЕНИЕ ВОЙСК

Откуда идут вой- ска?	Kustpoolt tulevad væeosad?	Кустпоолт тулевад вæэозад?	
Сколькими колон- нами идет ди- визия?	Mitmes kolonnis liigub diviis?	Митмес колоннис лийгуб дивийз?	
По какой дороге идет соседняя колонна?	Missugust teed mõ- da liigub naaber- kolonn?	Миссугуст теэд мбб- да лийгуб наабер- колонн?	

Выслан ли авангард (арьергард, боковой отряд)?

On eelväeosa (järelväeosa, külgväeosa) välja saadetud?

Он ээlväэоза (яреlväэоза, кылгväэоза) välъя сааде-туд?

Какое расстояние между авангардом (арьергардом, боковым авангардом) и главными силами?

Millises vahekauguses on eelväeosa (järelväeosa, külgväeosa) ja peajõud üksteisest?

Миллизес вахекаугу-гусес он ээlväэоза (яреlväэоза, кылгväэоза) я пеа-йуд йкстейзест?

Куда идут войска?

Kuhu poole liiguvad väeosad?

Кухупооле лийгувад väэозад?

Где назначен ночлег (большой привал)?

Kuhu on määratud ööbimispaik (pikk peatus)?


Куху он мääратуд ööбямиспайк(пикк пеатус)?

Что сейчас делают войска?	Mis teevad praegu väeosad?	Мис теэвад праэгу вээозад?
Двигаются?	Liiguvad edasi?	Лийгувад эдази?
Расположились на ночлег?	Jäid õõbima?	Йайд õõбима?
Расположились на большой привал?	Tegid pika peatuse?	Тегид пика пеатузе?
Двигаются ли войска по дороге из А в Б?	Kas väeosad liiguvad teed mõõda A-st B-sse?	Кас вээозад лийгувад теэд мөөда А-ст Б-ссе?
Когда проходили В?	Millal mõõdusid B-st?	Миллал мөөдузид Б-ст?
Когда были в Г?	Millal olid G-s?	Миллал олинд Г-с?

Где авангард (арьергард, боковой авангард)?	Kus asub eelväeosa (järelväeosa, külgeväeosa)?	Кус азуб ээlväэоза (ярелväэоза, кйлгväэоза)?
Где колонна главных сил?	Kus asub peajõudude kolonn?	Кус азуб пеайыудуде колонн?
Куда послана разведка?	Kuhu saadeti luure?	Куху саадети лууре?
Сколько километров проходят в день (в час)?	Mitu kilomeetrit liigutakse edasi päevas (tunnis)?	Миту киломеэтрит лийгутаке эдази пээвас (туннис)?
Есть ли отстающие на походе?	Kas on mahajääjaid rännakul?	Кас он махайääяйд рәннакул?
Где находится начальник колонны (командир полка, командир дивизии)?	Kus asub kolonnijuht (polguülem, diviisülem)?	Кус азуб колонниухт (полгуйлем, дивийзййдем)?

12. РАСПОЛОЖЕНИЕ ВОЙСК НА МЕСТЕ

Где стоят главные силы отряда (дивизии)?	Kus asuvad väeosa (diviisi) peajõud?	Кус азувад вӕэоза (дивийзи) пеа-йюд?
Где расположен авангард?	Kus asub eelväeosa?	Кус азуб ээлвӕэоза?
По какой линии выставлено сторожевое охранение?	Millises liinis on vahiväeosad välja seatud?	Миллизес лиинис он вахивӕэозад вӕлья сеатуд?
Где стоит сторожевой пост?	Kus seisab vahipost?	Кус сейзаб вахи-пост?
Где стоит полевой караул?	Kus seisab välivalv-kond?	Кус сейзаб вӕли-валвконт?

Где находится резерв охранения?	Kus asub valvereserv?	Kus азуб валверезерв?
Где находится сторожевая рота?	Kus asub valverood?	Kus азуб валвероод?
Где находится штаб (командир)?	Kus asub (ülem)? staap	Kus азуб стаап (йлем)? 
Где расположены обозы?	Kus asuvad voorid?	Kus азувад воорид?
Где вырыты окопы? Кем они заняты?	Kus on kaevikud valmistatud? Kelle käes nad on?	Kus он каэвикуд валмистатуд? Келле кээс над он?
Ожидается ли нападение ночью?	Kas oodatakse õõsel pealetungi?	Kas оодатаксе õõзел пеалетунги?

Откуда подвозят
продовольствие?

Kust weetakse toidu-
aineid?

Куст веэтаксе той-
дуайнейд?

Куда идут теле-
фонные прово-
да?

Kuhu poole lähevad
telefonijuhtmed?

Куху пооле лāхевад
телефонюхтмед?

Как часто высы-
лаются патру-
ли?

Kui tihti saadetakse
välja patrulle?

Куй тихти саадетак-
се вāлья патрулле?

Когда войска при-
шли на место?

Millal väeosad ko-
hale jõudsid?

Миллал вāэозад ко-
хале йюудсид?

Когда назначено
выступление с
ночлега?

Mis ajaks on määra-
tud õõbimiselt lah-
kumine?

Мис аякс он мāара-
туд õõбимизелт
лахкумине?

Откуда пришли?

Kust tulite?

Куст тулите?

13. ПЕРЕВОЗКА ВОЙСК

Откуда войска перевозятся?	Kustpoolt väeosi veetakse?	Кустпоолт вӕози везтаксе?
Куда войска направляются?	Kuhu poole väeosad liiguvad?	Куху пооле вӕозад лийгувад?
Сколько воинских железнодорожных поездов отправлено?	Palju sõjaväeronge on välja saadetud?	Палью сыявӕэронге он вӕлья саадетуд?
Сколько вагонов в поезде?	Mitimest vagunist koosneb rong?	Митмест вагунист кооснеб ронг?
Сколько грузовых автомобилей занято перевозкой?	Mitu veoautot on vedamisega tegevuses?	Миту веоаутот он ведамизега тегевузес?

Где производится посадка на автомобиль?	Kus sünnib autodesse asetamine?	Кус сýнниб ауто-дессе азетаминне?
Где назначена выгрузка с автомобилей?	Kuhu on määratud autodest väljumine?	Куху он мääратуд аутодест валь-юминне?
Какая часть перевозится на автомобилях?	Millist väeosa veetakse autodel?	Миллист вяэоза вэтаксе аутодел?
В каких портах производится посадка на корабли?	Missugustes sadamates paigutatakse laevadele?	Миссугустес садама-тес пайгутатаксе лаэваделе?
Сколько дней занимает плавание по морю?	Mitu päeva kestab meresõit?	Миту пāэва кестаб мересыйт?

Где производится высадка на бе- рег?	Kus sünnib kaldale maandumine?	Кус сйнниб калдале маандумине?
--	-----------------------------------	-----------------------------------

14. ОПРОС МЕСТНОГО ЖИТЕЛЯ

Кто вы такой?	Kes te olete?	Кес те олете?
Какой националь- ности?	Mis rahvusest?	Мис рахвужест?
Эстонец?	Eestlane?	Ээстлане?
Финн?	Soomlane?	Соомлане?
Русский?	Venelane?	Венелане?
Швед?	Rootslane?	Роотслане?
Немец?	Sakslane?	Сакслане?

Латыш?	Lātlane?	Лātлане?
Чем занимаетесь?	Teie amet?	Теѳе амет?
Рабочий?	Tõõline?	Тõõлине?
Крестьянин?	Talunik?	Талуник?
Ремесленник?	Kāsitõõline?	Кāзитõõлине?
Торговец?	Kaupmees?	Каупмеэс?
Откуда пришли?	Kust tulate?	Куст тулете?
Куда идете?	Kuhu lähete?	Куху лāхете?
Где живете по- стоянно?	Teie alaline asukoht?	Теѳе алалине азу- кохт?
Когда сюда при- шли?	Millal siia tulite?	Миллал сийя тулите?

Видели ли войска по дороге?	Kas teel vāeosasid nāgite?	Кас теэл вāэозазид нāгите?
Видели ли войска в своей деревне?	Kas oma kūlas vāeosasid nāgite?	Кас ома кйлас вāэозазид нāгите?
Что войска делали?	Mis vāeosad tegid?	Мис вāэозад тегид?
Двигались (стояли на месте)?	Kas olid rānnakul (seisid paigal)?	Кас олд рāннакул (сейзид пайгал)?
Расположились для отдыха (для боя)?	Kas asetused puhkusele (lahingule)?	Кас азетузид пухкузеле (лахингуле)?
Куда они направлялись?	Kuhu nad suundusid?	Куху над суундузид?
Есть ли войска в А?	On A-s vāeosi?	Он А-с вāэози?

Когда они пришли?	Millal nad saabusid?	Миллал над саабусид?
Откуда они пришли?	Kust nad tulid?	Куст над тулид?
Выставлены ли военные посты?	Kas on vahiposte välja pandud?	Кас он вахипосте вällя пандуд?
Где в селении выставлены военные посты?	Kus kohal seisavad asulas vahipostid?	Кус кохал сейзавад азулас вахипостид?
Какие знаки на мундирах у солдат? Нарисуйте.	Millised märgid on sõdurite mundritel? Joonistage.	Миллизед мәргид он сыдурите мундрител? Йоонистаге.
Где строятся укрепления?	Kus ehitatakse kindlustusi?	Кус эхитатаксе киндлустузи?

Как обращаются с местными жителями?	Kuidas käiakse ko- halikkude elanik- kudega ümber?	Куйдас кайаксе ко- халиккуде эланик- кудега үмбер?
Хорошо? Плохо?	Hästi? Halvasti?	Хясти? Халvasti?
Отбирают ли про- дольствие (фураж, скот, лошадей)?	Kas võetakse sunni- viisil toiduaineid (loomatoitu, loomi, hobuseid)?	Кас выэтаксе сунни- вийзил тойдуай- нейд (лооматойту, лооми, хобузейд)?
Расплачиваются ли за отобран- ное?	Kas maksetakse ära- võetu eest?	Кас максетаксе äра- выэту ээст?
Притесняют?	Tehakse liiga?	Техаксе лийга?
Грабят?	Röövitakse?	Рööвитаксе?

Не притесняют?	Kas ei tehta liiga?	Кас эй техта лийга?
Не грабят?	Kas ei röövita?	Кас эй рööвита?
Убивают ли жителей?	Kas tapetakse elanikke?	Кас тапетаксе эланикке?
Сколько жителей убили?	Kuipalju elanikke on tapetud?	Куйпалью эланикке он тапетуд?
Как давно стоят войска в деревне?	Kui kaua asuvad väeosad külas?	Куй кауа азувад вääозад кйлас?
Сколько пулеметов в деревне?	Kuipalju kuulipildujaid on külas?	Куйпалью куулипйльдуяйд он кйлас?
Имеются ли войска в других селениях (в районах)?	Kas on väeosasid teistes külades (raioonides)?	Кас он вääозазид тейтес кйладес (райоонидес)?

Назовите селения (районы), где есть войска.	Nimetage külad (raioonid), kus asuvad väeosad.	Ниметаге килад (райоонид), кус азувад вӕэозад.
Когда войска ушли из селения?	Millal väeosad külast lahkusid?	Миллал вӕэозад кӕласт лахкузид?
Какое настроение у солдат?	Milline on sõdurite meeleolu?	Миллине он сыдурите меелеолу?
Получают ли исправно продовольствие?	Varustatakse neid küllaldaselt?	Варустатаксе нейд кӕлладазелт?
Голодают?	Nälgivad?	Нӕлгивад?
Не голодают?	Ei nälgi?	Эй нӕлги?
Как начальники обращаются с солдатами?	Kuidas käivad ülemad sõduritega ümber?	Куйдас кӕйвад йлемад сыдуритега ймбер?

Расстреливают ли своих солдат?	Kas lasevad oma sõdureid maha?	Кас ласевад ома сыдурейд маха?
Боятся ли солдаты противника?	Kas sõdurid vastast kardavad?	Кас сыдурид вастаст кардавад?
Говорят ли солдаты, что надо кончать войну?	Kas sõdurid ei räägi, et vaja sõda lõpetada?	Кас сыдурид эй рääги, эт вая сыда лыпетада?
Как говорят об СССР?	Kuidas räägitakse Nõukogude Liidust?	Куйдас рääгитаксе Ныукогуде Лийдуст?
Как жители относятся к солдатам?	Kuidas suhtuvad elanikud sõduritesse?	Куйдас сухтувад эланикуд сыдуритессе?
Что слышали о предстоящих действиях противника?	Mis on kuulda vastase kavatseta vast tegevusest?	Мис он куулда вастазе каватсетаваст тегевузест?

15. Дорога

Куда ведет эта дорога?	Kuhu viib see tee?	Куху вииб сее тее?
Где дорога в селенне А?	Milline tee viib A. külla?	Миллине тее вииб А кялла?
Прямо надо итти?	Tuleb otse minna?	Тулелб отсе минна?
По левой дороге?	Vasakut teed mööda?	Вазакут теед мөөда?
По правой дороге?	Paremat kätt teed mööda?	Паремат кятт теед мөөда?
Где надо свернуть на селенне В?	Kus tuleb pöörata B. küla poole?	Кус тулелб пөөрата В. кяла пооле?
Далеко ли до поворота?	Kui kaugel on teekäänak?	Куй каугел он теекяанак?

Где выход из селения на дорогу в Г?

Kus on väljakäik külast teele, mis G-sse viib?

Кус он вӕльякӕйк кӕласт тееле, мис Г-ссе вийб?

Есть ли другая дорога в селение Д?

Kas on veel teist teed D kulla?

Кас он веэл тейст теед Д кӕлла?

Хорошая ли дорога?

On tee hea?

Он тее хеа?

Можно ли проехать на телеге?

Saab vankriga läbi sõita?

Сааб ванкрига лӕби сыйта?

Можно ли проехать на автомобиле?

Saab autoga läbi sõita?

Сааб аутога лӕби сыйта?

Дорога мощная?

On tee sillutatud?

Он тее силлутатуд?

Где мостовая кончается?

Kus lõpeb maantee?

Кус лыпеб маантеэ?

А если пройдет дождь, про- ехать можно?	Kui sadama hakkab, kas pääseb läbi?	Куй садама хаккаб, кас пӕӕзѐб лӕби?
Пройдет ли в этом месте артилле- рия?	Kas kahurvägi sest kohast pääseb läbi?	Кас кахурвӕги сест кохаст пӕӕзѐб лӕби?
Есть ли на пути река?	Kas teel on jõge?	Кас теэл он йыге?
Имеется ли мост? Есть ли брод?	On silda? On ma- dalikku?	Он силда? Он ма- даликку?
Может ли пройти артиллерия?	Kas kahurvägi läbi pääseb?	Кас кахурвӕги лӕби пӕӕзѐб?
Встречается ли по дороге лес (бо- лото, песок)?	Kas on teel metsa (sood, liiva)?	Кас он теэл метса (соод, лийва)?

Есть ли по дороге
жилье? Kas on teel elamut? Кас он теэл эламут?

Сколько часов
надо идти до
селения А? Mitme tunni tee on
А külanil? Митме тунни теэ он
А кылани?

Откуда идет эта
дорога? Kustpoolt see tee tu-
leb? Кустпоолт сеэ теэ
тулеб?

16. СЕЛЕНИЕ, МЕСТНЫЕ СРЕДСТВА

Как называется это
селение? Kuidas nimetatakse
seda küla? Куйдас ниметатаксе
седа кыла?

Сколько в нем
домов? Kuipalju maju temas
on? Куйпалью маю темас
он?

Сколько колод-
цев? Mitu kaevu? Миту каэву?

Есть ли скот (лошади)?	Kas on veiseid (hobuseid)?	Кас он вейзейд (хобузейд)?
Сколько коров (овец)?	Kuipalju on lehmi (lambaid)?	Куйпалью он лехми (ламбайд)?
Есть ли сено (овес)?	Kas on heinu (kaeru)?	Кас он хейну (каэру)?
На сколько лошадей хватит?	Mitmele hobusele jätkub?	Митмеле хобузеле яткуб?
Сколько жителей?	Kuipalju on elanikke?	Куйпалью он эланикке?
Где живет староста?	Kus elab külakümnik?	Кус элаб кйлакймник?
Позовите старосту!	Kutsuge külakümnik siia!	Кутсуге кйлакймник сийя!
Освободите эти дома для войск!	Vabastage need majad väeosade jaoks!	Вабастаге неэд маяд вээозаде яокс!

Можно ли достать хлеб (мясо)?	Kas võib saada leiba (liha)?	Кас выйб саада лей- ба (лиха)?
На сколько чело- век?	Mitme inimese jaoks?	Митме инимесе яокс?
Собрать и доста- вить сюда коров (овец)!	Koguge ja tooge siia lehma (lambaid)!	Когуге я тооге сийя лехми (ламбайд)!
Собрать и доста- вить сюда на ... лошадей!	Koguge ja tooge siia... hobuse jaoks!	Когуге я тооге сийя ... хобузе яокс?
Собрать и доста- вить сюда на ... людей!	Koguge ja tooge siia ... inimese jaoks!	Когуге я тооге сийя ... инимезе яокс!
Не бойтесь кра- сноармейцев!	Ärge kartke puna- väelasi!	Ärge kartke пунавää- лази!

За все взятое у жителей войска Красной Армии заплатят!	Kõige eest, mis elanikkudelt võetakse, maksab Punavägi!	Кыйге ээст, мис эланиккуделт вытаксе, максаб Пунавági!
Никто не должен выходить из селения!	Keegi ei tohi külast lahkuda!	Кеэги эй тохи кйласт лахкуда!
Есть ли в селении люди, пришедшие недавно?	On külas hiljutitunud isikuid?	Он кйлас хильютитунуд изикуйд?
Нет ли в селении спрятавшихся солдат?	Ega külas peidetud sõdureid ole?	Эга кйлас пейдетуд сыдурейд оле?
Кто?	Kes?	Кес?
Где он?	Kus ta on?	Кус та он?

Кто еще?	Kes veel?	Кес веэл?
Сколько повозок у жителей?	Palju on elanikkudel sõidukeid?	Палю он эланиккудел сыйдукейд?
Кто согласен продать лошадь (повозку)?	Kes on nõus hobust (vankrit) müüma?	Кес он нуус хобуст (ванкрит) мыйма?
Собрать ... повозок для перевозки войск.	Koguge ... vankrit väeosade veoks.	Когуге... ванкрит вээозаде веокс.
Собрать жителей для исправления дороги.	Koguge elanikke teed parandama.	Когуге эланикке теэд парандама.
В каких домах имеются больные?	Kus majades on haigeid?	Кус маядес он хайгейд?

Есть ли среди жителей русские?	Kas on elanikkude seas venelasi?	Кас он эланиккуде seas венелази?
Кто из жителей говорит по-русски?	Kes elanikkudest räägib venekeelt?	Кес эланиккудест рääгиб венекеэлт?
У кого есть скот (хлеб, повозки)?	Kellel on loomi (leiba, sõidukeid)?	Келлел он лооми (лейба, сыйдукейд)?

Согласны ли вы продать?	Olete nõus müüma?	Олете ныус мыйма?
-------------------------	-------------------	-------------------

17. ПРОВОДНИК

Приведите проводника.	Tooge teejuht.	Тооге теэюхт.
Знаете ли дорогу на А?	Kas tunnete teed A-sse?	Кас туннете теэд А-ссе?

Знаете ли здешнюю местность?	Kas tunnete siinset ümbrust?	Кас туннете сийнзет үмбруст?
Проведите нас ближайшей дорогой.	Viige meid lähemat teed.	Вийге мейд лāхемат теэд.
Проведите нас так, чтобы никто не заметил.	Viige meid nii, et keegi ei märkaks.	Вийге мейд ний, эт кезги эй мārкакс.
Дадим вам денег.	Anname teile raha.	Аннаме тейле раха.
Идите быстрее.	Minge rutemini.	Минге рутемини.
Идите медленнее.	Minge aeglasemalt.	Минге аэглаземалт.
Далеко ли до деревни Б?	On B. küla kaugel?	Он Б. кйла каугел?

Возвращайтесь в свою деревню.	Minge oma külla ta- gasi.	Минге ома кйлла тагази.
----------------------------------	------------------------------	----------------------------

18. РЕКА, ПЕРЕПРАВЫ

Как называется эта река?	Kuidas nimetatakse seda jõge?	Куйдас ниметатаксе седа йыге?
Есть ли брод?	On jões madalat kohta?	Он йыес мадалат кохта?
Можно ли перейти пешком (вер- хом)?	Kas saab jalgsi (rat- sa) läbi minna?	Кас сааб ялгси (рат- са) лйби минна?
Можно ли пере- ехать на телеге?	Kas saab vankriga lä- bi sõita?	Кас сааб ванкрига лйби сыйта?
Быстрое ли тече- ние?	On vool kiire?	Он воол кийре?
Топкое ли дно?	On põhi pehme?	Он пыхи пехме?

Берега болотистые?	On kaldad soised?	Он калдад сойзед?
Берега песчаные?	On kaldad liivased?	Он калдад лийвазед?
Пройдет ли артиллерия?	Kas kahurvägi läbi pääseb?	Кас кахурväги läби pääзед?
Берега твердые (вязкие)?	On kaldad tugevad (soised)?	Он калдад тугевад (сойзед)?
Берега крутые (пологие)?	On kaldad järsud (längus)?	Он калдад ярсуд (лängус)?
Можно ли съехать с берега в реку у брода на повозке?	Kas saab madalast kohast vankriga läbi sõita?	Кас saab мадаласт кохаст ванкрига läби сыйта?
Есть ли мели?	On madalikke?	Он мадаликке?

Где имеется мост?	Kus on sild?	Кус он силд?
Мост деревянный?	Puusild?	Пуусилд?
Мост каменный?	Kivisild?	Кивисилд?
Прочный ли мост?	On sild vastupidav?	Он силд ваступи- дав?
Охраняется мост или нет?	Valvatakse silda või ei?	Валватаксе силда вый эй?
Можно ли подой- ти к мосту не- заметно?	Kas saab märkamata tulla sillale lähene- da?	Кас сааб мәркамата- тулт силлале лә- хенедат?
Есть ли паром?	Kas parve on?	Кас парве он?
Сколько людей поднимает па- ром?	Kuipalju inimesi parv kannab?	Куйпалью иннмези парв каннаб?

Можно ли перевезти артиллерию?	Kas kahureid saab üle vedada?	Кас кахурейд сааб üle ведада?
Есть ли лодки?	Kas paate on?	Кас паате он?
Сколько людей помещается в лодке?	Kuipalju inimesi mahub paati?	Куйпалью инимези махуб паати?
Где можно найти материал для постройки моста?	Kust võib silla ehitamiseks materjali leida?	Куст вуйб силла эхитамизекс матерьяли лейда?
Мост цел или взорван неприятелем?	On sild terve või vaenlase poolt õhku lastud?	Он силд терве вуй ваэнлазе поолт õхку ластуд?

19. БОЛОТО, ОЗЕРО, КОЛОДЕЦ

Есть ли болота?	Kas on soid?	Кас он сойд?
Топкие ли?	Rabasoid?	Рабасойд?
Пройдут ли повозки (пушки)?	Kas vankrid (kahurid) läbi pääsevad?	Кас ванкрид (кахурид) läби pääсевад?
Пройдут ли люди (лошади)?	Kas inimesed (hobused) läbi pääsevad?	Кас инимезед (хобузед) läби pääсевад?
Есть ли дорога в обход болота (озера)?	Kas on teed ümber soo (järve) pääse-da?	Кас он теэд үмбер соо (ярве) pääседа?
Знаете ли дорогу?	Kas teed tunnete?	Кас теэд туннете?

Есть ли озеро?	Kas järve on?	Кас ярве он?
Глубокое ли?	Sügav?	Сйгав?
Какой глубины колодец?	Kui sügav on kaev?	Куй сйгав он каэв?
Можно ли пить воду?	On vesi joodav?	Он вези йоодав?
Много ли воды?	On vett palju?	Он вett палью?
Скоро ли наполняется водой вычерпанный колодец?	Täitub tähjendatud kaev ruttu veega?	Тайтуб тйхьендатуд каэв рутту веэга?
Есть ли ведро?	Kas on ämbrit?	Кас он амбрит?
Принесите!	Tooge!	Тооге!

Есть ли веревка?	Kas on nõõri?	Кас он нбõри?
Не положена ли в колодец отрав- ва?	Ega kaew mürgitatud ole?	Эга каев мйргитатуд оле?
Где можно пройти через болото?	Kust saab soost läbi pääseda?	Куст сааб соост лāби пāсседа?
Принесите топли- во!	Tooge kütet!	Tooge кйтет!
Сколько все при- везенное стоит?	Kuipalju kõik toodu maksab?	Куйпалью кыйк тоо- ду максаб?
Какая цена?	Milline on hind?	Миллине он хинд?
Если спрячете, мы сами будем искать!	Kui peidate, otsime ise üles!	Куй пейдате, отсима изе йлес!

20. Лес, горы

Есть ли лес?	Kas on metsa?	Кас он метса?
Большой ли лес?	Kas mets on suur?	Кас метс он суур?
Густой ли?	Tihe?	Тихе?
Есть ли дороги?	Kas on teid?	Кас он тейд?
Есть ли тропинки?	Kas on jalgteid?	Кас он ялгтейд?
Есть ли перекрестки?	On seal ristteid?	Он сеал ристтейд?
Есть ли в лесу жилье?	On metsas elamuid?	Он метсас эламуид?
Можно ли пройти через лес (через горы) в А?	Kas saab läbi metsa (mägestiku) A-sse pääseda?	Кас saab läbi метса (мәгестику) А-ссе пәәседа?

<p>Можно ли пройти через лес (через горы) от А до Б?</p>	<p>Kas saab läbi metsa (mägestiku) A-st B-sse pääseda?</p>	<p>Кас сааб лăби метса (мăгестику) А-ст Б-ссе пăздеда?</p>
<p>Знаете ли вы дорогу?</p>	<p>Kas teed tunnete?</p>	<p>Кас теэд туннете?</p>
<p>Кто может провести?</p>	<p>Kes võib teed juhatada?</p>	<p>Кес выйб теэд юхатада?</p>
<p>Есть ли горы?</p>	<p>Kas on mägesid?</p>	<p>Кас он мăгезид?</p>
<p>Есть ли утесы?</p>	<p>Kas on kaljusid?</p>	<p>Кас он калюзид?</p>
<p>Есть ли нагромождение больших камней?</p>	<p>Kas on suuri kivilademeid?</p>	<p>Кас он суурн кивиладемейд?</p>
<p>Можно ли перейти?</p>	<p>Kas saab läbi minna?</p>	<p>Кас сааб лăби минна?</p>

Можно ли обой- ти?	Kas saab kusagilt ümber minna?	Кас сааб кузагилт ймбер минна?
Можно ли под- няться пешком?	Kas saab jalgsi üles minna?	Кас сааб ялгси йлес минна?
Можно ли под- няться верхом?	Kas saab ratsa üles minna?	Кас сааб ратса йлес минна?
Как называется эта гора?	Kuidas nimetatakse seda mäge?	Куйдас ниметатаксе седа мяге?
Как называется этот перевал?	Kuidas nimetatakse seda mäestiku- teed?	Куйдас ниметатаксе седа мääстику- теэд?
Длинен ли (крут ли) подъем?	Kas tõusang on pikk (järsk)?	Кас тыузанг он pikk (ярск)?
Длинен ли (крут ли) спуск?	Kas allatulek on pikk (järsk)?	Кас аллатулек он пикк (ярск)?

Нет ли снежных
завалов?

On seal lumelade-
meid?

Он сеал лумеладе-
мейд?

21. ГОРОД

Далеко ли до А?

Kui kaugel on А?

Куй каугел он А?

Есть ли там боль-
шие здания?

On seal suuri hoo-
neid?

Он сеал суури хoo-
нейд?

Есть ли водопро-
вод?

On seal veevärki?

Он сеал вeeвәрки?

Откуда жители
берут воду?

Kust elanikud vett
saavad?

Куст эланикуд вett
саавад?

Где электростан-
ция?

Kus asub elektrijõu-
jaam?

Кус азуб электри-
йууям?

Где телефонная
станция?

Kus asub telefo-
nijaam?

Кус азуб телефо-
нияам?

Есть ли радиостанция?	On seal raadiojaam olemas?	Он сеал раадияам олемас?
Где телеграф, где почта?	Kus asub telegraafi- jaam, postimaja?	Кус азуб телеграа- фияам, постимая?
Какие есть заводы?	Milliseid tehaseid on olemas?	Миллизейд техазейд он олемас?
Перечислите.	Nimetage.	Ниметаре.
Сколько рабочих на заводе?	Kuipalju on vabrikus töölisi?	Куйпалью он вабри- кус тóблизи?
Что изготовляют?	Mida nad valmistavad?	Мида над валмиста- вад?
Где контора завода?	Kus asub tehase kon- tor?	Кус азуб техазе кон- тор?
Есть ли казармы?	On seal kasarmuid?	Он сеал казармуйд?

На сколько лю- дей?	Mitme inimese jaoks?	Митме яокс?	инимезе
Есть ли военные конюшни?	On seal sõjaväe tallid?	Онс сеал талле?	сыявää талле?
На сколько ло- шадей?	Mitme hobuse jaoks?	Митме хобузе яокс?	
Какие здания от- ведены для войск?	Millised hooned on sõjaväele määratud?	Миллизед хоонед он сыявääле мääра- туд?	
Какие войска рас- положены в го- роде?	Millised väeosad asu- vad linnas?	Миллизед вääозад азувад линнас?	
Где управление полицией?	Kus asub politsei peavalitsus?	Кус азуб полицей пеавалитсус?	

Где расположены военные скла- ды?	Kus asuvad sõjaväe ladud?	Кус азувад сыявää ладуд?
---	------------------------------	-----------------------------

Где можно купить продоволь- ствие?	Kust saab toiduaineid osta?	Куст сааб тойдуай- нейд оста?
--	--------------------------------	----------------------------------

Где можно купить бензин?	Kust saab bensiini osta?	Куст сааб бензийни оста?
-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------

Где имеется ре- сторан?	Kus on restoraan?	Кус он рестораан?
----------------------------	-------------------	-------------------

Дайте чаю.	Andke teed.	Андке теэд.
------------	-------------	-------------

Дайте воды.	Andke vett.	Андке ветт.
-------------	-------------	-------------

Где можно купить
сахару (мяса,
консервов)?

Kust saab osta suh-
krut (liha, konser-
ve)?

Куст сааб оста сук-
крут (лиха, кон-
серве)?

Есть ли лучше?

Kas paremat ei ole?

Кас паремат эй оле?

Есть ли еще?

Kas rohkem ei ole?

Кас рохкем эй оле?

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.		Стр.
От издательства	3	9. Авиация	63
Правила произношения	5	10. Намерения командования . . .	65
Общая часть	7	11. Походное движение войск .	68
1. Захват пленного	30	12. Расположение войск на месте .	72
2. Установление личности опра- шиваемого	32	13. Перевозка войск	75
3. Состав части	42	14. Опрос местного жителя . . .	77
4. Вооружение	47	15. Дорога	85
5. Позиции	50	16. Селение, местные средства . .	88
6. Наступление и расположение войск в обороне	53	17. Проводник	93
7. ПВО, ПТО и инженерно-хими- ческие заграждения	61	18. Река, переправы	95
8. Связь	62	19. Болото, озеро, колодец . . .	99
		20. Лес, горы	102
		21. Город	105
